

Charta culs noms rurals da la fracziun Lavin

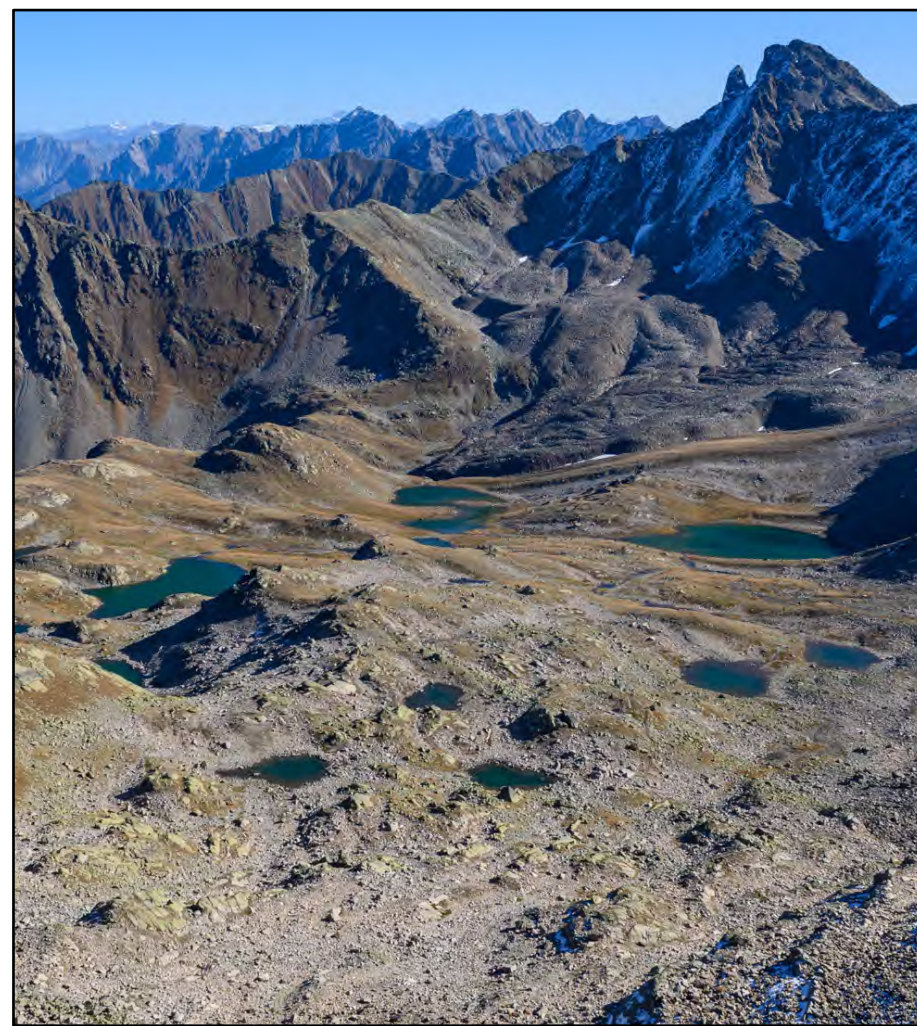
Cumün da Zernez
1:33'000 e 1:8'000



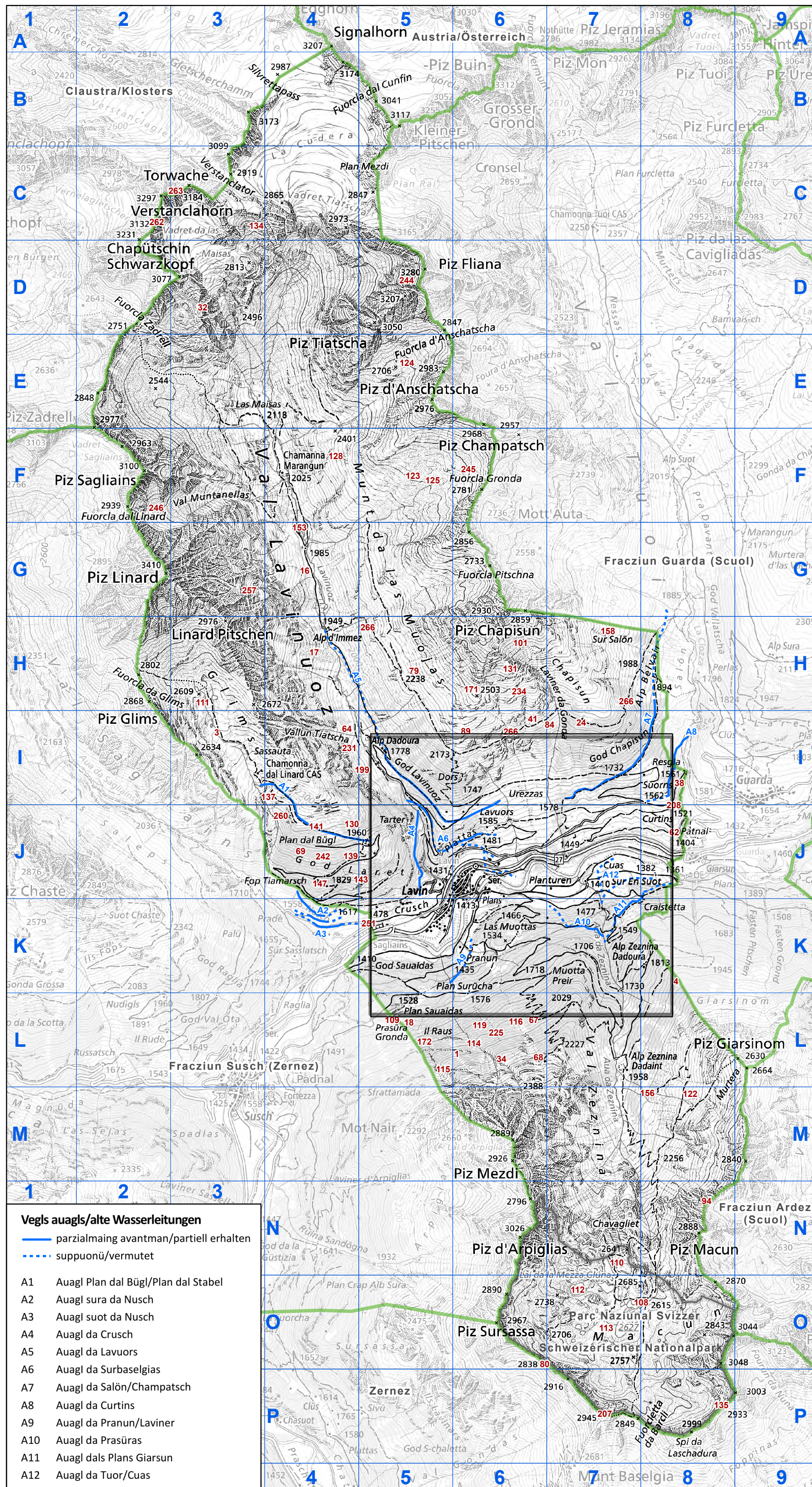
Lavin cul Piz Linard (3410 msm) e la Val Lavinoz.

Flurnamenkarte der Fraktion Lavin

Gemeinde Zernez
1:33'000 und 1:8'000



Macun Seenplatte im Schweizerischen Nationalpark mit den Seen Lai da la Mezza Glina, Lai d'Immez und Lai Sura (grosse Seen von links), sowie dem imposanten Blockgletscher.



Vegls auagls/alte Wasserleitungen

— parzialmaing avantman/partiell erhalten
— suppuñ/vermutet

In memoria da Jachen Saluz

Grazcha a lur cugnuschentschas ed in basa al "Rätisches Namenbuch" (RN) han Jachen (1931-2020) e Sylvia Saluz miss insemblqusta survista dals noms rurals, forestals ed alpins da la fracziun Lavin, cumün da Zernez. Lur survista han els complett cun indicaziuns da chartas plu veglias e cun üna skizza da noms da prada, cha Otto Friederich Bonifazi (1916-2000) valva prepa e cha seis figl Enrico Bonifazi ha miss a disposiziun. Il geolog dr. Konrad Zehnder e Curdin Bonifazi han complett la survista dals noms rurals da Lavin cun las indicaziuns davart ils anteriurs auagls da sauzziun. Ià, ingio chi d'iva indicaziuns o scripziuns intschertas, s'han miss auturs basads stül "Rätisches Namenbuch" o s'illa denominaziun da las chartas consultadas.

La preparaziun digitala da las datas, l'elavuraziun tecnica da la charta e sia preschantaziun ha chüra il Parc Naziunal Svizzer (Nina Brunner), la charta ha miss a disposiziun la Swisstopo e la finanziaziun da quista publicaziun ha surtt il cumün da Zernez. Ils auturs ingrachanz cordialmaing a las persunas ed a las instituziuns mantunadas per lur bun sustegn sco eir a dr. Andri Bisaz per avair dat il stempel e güda da metter fin a la lavur.

Stampa: Gammeter, San Murezzan
Fotografias: Parc Naziunal Svizzer (Macun); Steivan Schlegel (Lavin)
Bibliografias: Andrea Schorta, Rätisches Namenbuch, Band II, Etymologien, 2. Auflage, Francke Verlag Bern, 1985
Chartas da basa: Uffiz federal da topografia swisstopo

In memoriam Jachen Saluz

Jachen (1931 - 2020) und Sylvia Saluz haben dank ihren Kenntnissen und basierend auf dem "Rätischen Namenbuch" (RN) in den letzten Jahren die vorliegende Übersicht über die Flur-, Wald- und Gebirgsnamen der Fraktion Lavin, Gemeinde Zernez, zusammengetragen. Ergänzt mit Angaben in älteren Karten und einem Flurnamenverzeichnis von Otto Friedrich Bonifazi (1916-2000) haben Dr. Andri Bisaz, Curdin Bonifazi und Dr. Konrad Zehnder (Aufzeichnung ehemaliger Wasserleitungen) diese Zusammenstellung soweit möglich überarbeitet, ergänzt und erweitert. Bei zweifelhaften Angaben oder Schreibweisen wurde auf das "Rätische Namenbuch" oder auf die Namensgebung in den konsultierten Karten zurückgegriffen.

Die digitale Datenaufbereitung, die Kartenerstellung sowie die Gesamtgestaltung erfolgten durch den Schweizerischen Nationalpark (Nina Brunner), die Kartenreproduktion gewährte die Swisstopo, die Finanzierung der vorliegenden Publikation die Gemeinde Zernez. Die Verfasser danken den erwähnten Personen und Institutionen herzlich für ihre wertvolle Unterstützung.

Druck: Gammeter, St. Moritz
Fotografien: Schweizerischer Nationalpark (Macun); Steivan Schlegel (Lavin)
Bibliographie: Andrea Schorta, Rätisches Namenbuch, Band II, Etymologien, 2. Auflage, Francke Verlag Bern, 1985
Hintergrundkarten: Bundesamt für Landestopografie swisstopo

Lavin, december/Dezember 2021

Register dals noms rurals Flurnamenverzeichnis

Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte	Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte	Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte
1	Asina	123	H7	1	Asina	123	H7	1	Asina	123	H7
2	Ascherina	14	J5	2	Ascherina	14	J5	2	Ascherina	14	J5
3	Aua da Glims	117, 1188	H3-H3	3	Aua da Glims	117, 1188	H3-H3	3	Aua da Glims	117, 1188	H3-H3
4	Aua da Zennina	1171, 373	H7	4	Aua da Zennina	1171, 373	H7	4	Aua da Zennina	1171, 373	H7
5	Auglatsch	121	K8	5	Auglatsch	121	K8	5	Auglatsch	121	K8
6	Avant Porta	111, 263	H7	6	Avant Porta	111, 263	H7	6	Avant Porta	111, 263	H7
7	Badglatsch (prà majer)	138	J6	7	Badglatsch (prà majer)	138	J6	7	Badglatsch (prà majer)	138	J6
8	Bain (prà a god)	140	K7	8	Bain (prà a god)	140	K7	8	Bain (prà a god)	140	K7
9	Bain da Sauaidas (prà a god)	135	K5	9	Bain da Sauaidas (prà a god)	135	K5	9	Bain da Sauaidas (prà a god)	135	K5
10	Balanrida	184	K7	10	Balanrida	184	K7	10	Balanrida	184	K7
11	Bambalsch	140	H7	11	Bambalsch	140	H7	11	Bambalsch	140	H7
12	Bavon Lavours	136	J6	12	Bavon Lavours	136	J6	12	Bavon Lavours	136	J6
13	Bavun Lavours	136	J6	13	Bavun Lavours	136	J6	13	Bavun Lavours	136	J6
14	Bisch Gronda	144	H4	14	Bisch Gronda	144	H4	14	Bisch Gronda	144	H4
15	Biscus	157	J7	15	Biscus	157	J7	15	Biscus	157	J7
16	Blaichn da las Dumengias	144	G4	16	Blaichn da las Dumengias	144	G4	16	Blaichn da las Dumengias	144	G4
17	Blaichn da las Dumengias	144	H4	17	Blaichn da las Dumengias	144	H4	17	Blaichn da las Dumengias	144	H4
18	Bocca Palü	152	L5	18	Bocca Palü	152	L5	18	Bocca Palü	152	L5

Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte	Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte	Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte
19	Bocca Zennina	152, 1373	H7	19	Bocca Zennina	152, 1373	H7	19	Bocca Zennina	152, 1373	H7
20	Bügl	IV 754	J7	20	Bügl	IV 754	J7	20	Bügl	IV 754	J7
21	Bügl	139, 1148	I5	21	Bügl	139, 1148	I5	21	Bügl	139, 1148	I5
22	Chajeres	159	L7	22	Chajeres	159	L7	22	Chajeres	159	L7
23	Chamanna Marangun (Alp Marangun)	164, 135	F4	23	Chamanna Marangun (Alp Marangun)	164, 135	F4	23	Chamanna Marangun (Alp Marangun)	164, 135	F4
24	Chaminadas	165	J6	24	Chaminadas	165	J6	24	Chaminadas	165	J6
25	Chamonna dal Bescher	164	I7	25	Chamonna dal Bescher	164	I7	25	Chamonna dal Bescher	164	I7
26	Chamonna dal Linard	164, 1180	I3	26	Chamonna dal Linard	164, 1180	I3	26	Chamonna dal Linard	164, 1180	I3
27	Chant da l'ogna	172, 112	I7	27	Chant da l'ogna	172, 112	I7	27	Chant da l'ogna	172, 112	I7
28	Chant dals Auais	172, 121	I6	28	Chant dals Auais	172, 121	I6	28	Chant dals Auais	172, 121	I6
29	Chant la Sella	172	I7	29	Chant la Sella	172	I7	29	Chant la Sella	172	I7
30	Chant Senda	173	K7	30	Chant Senda	173	K7	30	Chant Senda	173	K7
31	Chant Survoen	172, 11289	J6	31	Chant Survoen	172, 11289	J6	31	Chant Survoen	172, 11289	J6
32	Chapütschin/Schwarzkopf (Piz Chapütschin)	176, 110	D3	32	Chapütschin/Schwarzkopf (Piz Chapütschin)	176, 110	D3	32	Chapütschin/Schwarzkopf (Piz Chapütschin)	176, 110	D3
33	Chapütschin/Schwarzkopf (Piz Chapütschin)	176	D3	33	Chapütschin/Schwarzkopf (Piz Chapütschin)	176	D3	33	Chapütschin/Schwarzkopf (Piz Chapütschin)	176	D3
34	Chava da Marmel (Marmorbruch)	188	J5	34	Chava da Marmel (Marmorbruch)	188	J5	34	Chava da Marmel (Marmorbruch)	188	J5
35	Chaus	188	J6	35	Chaus	188	J6	35	Chaus	188	J6
36	Chaus	188	J5	36	Chaus	188	J5	36	Chaus	188	J5
37	Chaus	188	J6	37	Chaus	188	J6	37	Chaus	188	J6
38	Chaus	188	J5	38	Chaus	188	J5	38	Chaus	188	J5
39	Chaus	188	J6	39	Chaus	188	J6	39	Chaus	188	J6
40	Chaus	188	J5	40	Chaus	188	J5	40	Chaus	188	J5
41	Chaus	188	J6	41	Chaus	188	J6	41	Chaus	188	J6
42	Chaus	188	J5	42	Chaus	188	J5	42	Chaus	188	J5
43	Chaus	188	J6	43	Chaus	188	J6	43	Chaus	188	J6
44	Chaus	188	J5	44	Chaus	188	J5	44	Chaus	188	J5
45	Chaus	188	J6	45	Chaus	188	J6	45	Chaus	188	J6
46	Chaus	188	J5	46	Chaus	188	J5	46	Chaus	188	J5
47	Chaus	188	J6	47	Chaus	188	J6	47	Chaus	188	J6
48	Chaus	188	J5	48	Chaus	188	J5	48	Chaus	188	J5
49	Chaus	188	J6	49	Chaus	188	J6	49	Chaus	188	J6
50	Chaus	188	J5	50	Chaus	188	J5	50	Chaus	188	J5

Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte	Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte	Nr.	Nom/Name	RN	Charta/Karte
51	Cuas	187	K6	51	Cuas	187	K6	51	Cuas	187	K6
52	Cuas Suons	187, IV 853	J7	52	Cuas Suons	187, IV 853	J7	52	Cuas Suons	187, IV 853	J7
53	Cuas Sura	187, 1333	J7	53	Cuas Sura	187, 1333	J7	53	Cuas Sura	187, 1333	J7
54	Cuas Sura	187, 1333	J7	54	Cuas Sura	187, 1333	J7	54	Cuas Sura	187, 1333	J7
55	Curtins Sura	148	J8	55	Curtins Sura	148	J8	55	Curtins Sura	148	J8
56	Curtins Sura	148	J8	56	Curtins Sura	148	J8	56	Curtins Sura	148	J8
57	Davo Cha	1264	K5	57	Davo Cha	1264	K5	57	Davo Cha	1264	K5
58	Davo Cristas	1151, 1363	K6	58	Davo Cristas	1151, 1363	K6	58	Davo Cristas	1151, 1363	K6
59	Davo la Baselgia da Gonda	1264	J7	59	Davo la Baselgia da Gonda	1264	J7	59	Davo la Baselgia da Gonda	1264	J7
60	Davo Munt (prà a)	1264, 1208	J8	60	Davo Munt (prà a)	1264, 1208	J8	60	Davo Munt (prà a)	1264, 1208	J8
61	Dimassa	1174	H5	61	Dimassa	1174	H5	61	Dimassa	1174	H5
62	Dimassa Machöa	1174	H5	62	Dimassa Machöa	1174	H5	62	Dimassa Machöa	1174	H5
63	Dors	119	K6	63	Dors	119	K6	63	Dors	119	K6
64	Era Veglia	123	H4	64	Era Veglia	123	H4	64	Era Veglia	123	H4
65	Erluns	16	K6	65	Erluns	16	K6	65	Erluns	16	K6
66	Eriech	145	L7	66	Eriech	145	L7	66	Eriech	145	L7
67	Fasten Chovog	1558, 188	L6	67	Fasten Chovog	1558, 188	L6	67	Fasten Chovog	1558, 188	L6
68	Fasten Cotschen	1151, 1363	K6	68	Fasten Cotschen	1151, 1363	K6	68	Fasten Cotschen	1151, 1363	K6
69	Fasten Larg	1558, 1885	J4	69	Fasten Larg	1558, 1885	J4	69	Fasten Larg	1558, 1885	J4
70	Fasten las Boudas	1558, 149	J7	70	Fasten las Boudas	1558, 149	J7	70	Fasten las Boudas	1558, 149	J7
71	Fastenwas	1558	K8	71	Fastenwas	1558	K8	71	Fastenwas	1558	K8
72	Fop Bescher	1150, 140	I7	72	Fop Bescher	1150, 140	I7	72	Fop Bescher	1150, 140	I7
73	Foppa da Crusch	1550, 1138	K5	73	Foppa da Crusch	1550, 1138	K5	73	Foppa da Crusch	1550, 1138	K5
74	Foppa Jedatsch	1550, IV 720	H3	74	Foppa Jedatsch	1550, IV 720	H3	74	Foppa Jedatsch	1550, IV 720	H3
75	Foura da Uorch	142	J6	75	Foura da Uorch	142	J6	75	Foura da Uorch	142	J6
76	Fullun	15	J5	76	Fullun	15	J5	76	Fullun	15	J5
77	Funtana d'Eräs	123	I6	77	Funtana d'Eräs	123	I6	77	Funtana d'Eräs	123	I6
78	Funtanas	1344	K6	78	Funtanas	1344	K6	78	Funtanas	1344	K6
79	Funtanwas	1158	H5	79	Funtanwas	1158	H5	79	Funtanwas	1158	H5
80	Furcia d'Anschatscha	1156, IV 615	H2	80	Furcia d'Anschatscha	1156, IV 615	H2	80	Furcia d'Anschatscha	1156, IV 615	H2
81	Furcia da Glims	1156, 1188	D5	81	Furcia da Glims	1156, 1188	D5	81	Furcia da Glims	1156, 1188	D5
82	Furcia dal Cunfin	1156, 1106	H5	82	Furcia dal Cunfin	1156, 1106	H5	82	Furcia dal Cunfin	1156, 1106	H5
83	Furcia dal Linard	1156, IV 732	F2	83	Furcia dal Linard	1156, IV 732	F2	83	Furcia dal Linard	1156, IV 732	F2
84	Furcia Gronda	1156	H6	84	Furcia Gronda	1156	H6	84	Furcia Gronda	1156	H6
85	Furcia Pitschna (Lavinoz)	1156	H6	85	Furcia Pitschna (Lavinoz)	1156	H6	85	Furcia Pitschna (Lavinoz)	1156	H6
86	Furcia Zadrell	1156	O6	86	Furcia Zadrell	1156	O6	86	Furcia Zadrell	1156	O6
87	Furcetta da Barcil	1156, III 385	F5	87	Furcetta da Barcil	1156, III 385	F5	87	Furcetta da Barcil	1156, III 385	F5
88	Fuschina	1225	I8	88	Fuschina	1225	I8	88	Fuschina	1225	I8
89	Fusen	198	J7	89	Fusen	198	J7	89	Fusen	198	J7
90	Gaduettel	1157	J5	90	Gaduettel	1157	J				